

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1965)
Heft: 4

Artikel: Carta de Nueva York
Autor: Stewart, Thea Talley
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-797357>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

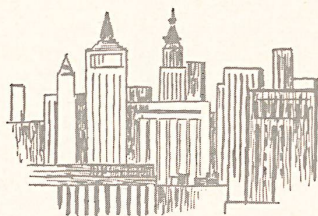
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Carta de Nueva York

¡La mujer adulta está nuevamente de moda!

Tras un período durante el cual todos los vestidos parecían hechos adaptados a las costumbres de los disco-bares — sitios donde la juventud parecía excusada al adoptar aires fantasiosos o extravagantes — los creadores de modas neoyorkinos trabajan ahora más sosegadamente y con una inspiración más agraciada. El baile descabellado cede el paso a bailes de carácter popular e inclusive al vals.

Uno de los vestidos más destacados ha sido creado por Pauline Trigers. Es de muselina de lana suiza, estampada

con tejas portuguesas encarnadas y azules: El cuerpo está muy ajustado y la falda, fruncida en el sitio natural del tallo, con una modesta lazadita en la espalda. Las mangas añadidas ajustan bien en las muñecas y el cuello está rodeado de una enorme bufanda en forma de anillo. Se trata de un vestido que se ajusta a la tradición clásica que es ahora de vanguardia.

El talle va colocado al buen tuntún. La silueta «imperial» está muy subrayada en las modas para la noche, y también en un vestido largo de Adela Simpson, hecho de



L. ABRAHAM & CO.
SILKS LTD. ZURICH

Tissu de laine à carreaux marine
et vert
Wool fabric in navy and green
plaid
Modèle: Branell, New-York
Photograph courtesy New York
Couture Group, Inc.

acolchado suizo oro y plata y en el cual el talle alto está realizado por una chaquetilla corta de la misma tela con mangas largas y ceñidas y con un cuello extravagante — que es otro detalle importante de la moda actual. A veces, el talle está bajo, a la altura de las caderas, por encima de la amplitud y de los pliegues, y en este caso, el corpiño está más cerca del cuerpo de lo que lo estuvo el año pasado.

Esta temporada, los creadores manifiestan un interés renovado por las redondeces de la silueta femenina. Los medios que emplean son sutiles pues se trata de sugerir un corte ajustado. Los tejidos son flexibles y adherentes, frecuentemente trabajados al sesgo en el estilo de hacia 1930, como en el festido de tarde de Fernando Bosc, de satén suizo con frunces y con las líneas tiradas hacia delante por una lazada colocada al centro.

Los colores están utilizados sin moderación alguna. Detonantes, como una banda de trompetas, la muselina de lana suiza con decoración casimir, en muchos colores brillantes, con la que Bill Blass, de los de Maurice Rentner, hace chaquetas cardiganes que hace concordar con los vestidos fundas sin mangas, color de rosa «shocking» o amarillo limón intenso. Como lo dice el señor Blass: «Esta es la manera de presentarse a un cóctel cuando las demás mujeres van de negro».

Los cuadrados escoceses son también elegantes para las partidas, y Paulina Trigere combina las blusas de muselina de lana suiza con cuadros escoceses en muchos de sus trajes.

La sobriedad de la flanela gris para de noche deleita a ciertos creadores, como Jo Copeland de la casa Pattullo, quien la utiliza para vestidos abrochados por delante y con los botones sin abrochar desde la rodilla para abajo. También se ve vestidos para de noche con muchos otros tejidos de lana.

También nos ha llamado la atención un terciopelo recortado color de coral, de procedencia suiza, que Sarmi esconde casi completamente bajo plumas de avestruz caracoleantes. Este vestido no lleva hombreras, y la visión de unos hombros desnudos con un talle muy fino y con una falda amplia hace lo bastante juvenil para gustar a los bailarines estilo disco-bar, pero también es lo bastante gracioso para aquellos que han tomado lecciones de baile con guantes blancos y al son de la música de Strauss.

Para terminar: ninguna crónica de la moda neoyorquina estaría completa si no se mencionase que cuando el alcalde mayor de Nueva York se casó hace poco, la novía llevaba un vestido de algodón suizo.

Rhea Talley Stewart

L. ABRAHAM & CO. SILKS LTD.
ZURICH

Brocart de soie magenta
Magenta silk brocade
Modèle: Gustave Tassell



L. ABRAHAM & CO, SILKS LTD.
ZURICH

Satin de soie cloqué
Crinkled silk satin
Modèle: Fernando Bosc for Paul Parnes

